

Abstract

The topic of this dissertation thesis is editing the first extant part of the manuscript theatraia titled *Scenarien-Buch des Hochfürstlichen Anhalt-Köthen Pleßschen Hoftheaters*, written by Václav Thám (1765-1816?), a Czech actor, dramatist, dramaturge and a translator. This manuscript was written in the historical Kurrent script (Kurrentschrift), and originated between 1805 and 1806, during the period when Thám's life still has not been explored very much. Those days Thám had a theatre engagement in the service of the Prince Ferdinand Friedrich of Anhalt-Köthen in the town of Pless situated in the region of the Prussian enclave of Silesia, today's Poland. Thám recorded in the manuscript theatre approaches to dramatic and musical dramatic pieces which the Prince's ensemble played on the castle theatre stage in Pless and during its travel through the towns of Prussian Silesia. By comparing the manuscript and period printed editions of recorded theatre titles, the edition is attempting to bring closer how the performances presented by the Prince's ensemble could look like and whether they involved considerable or small dramaturgic deviations, and what kind. It is also trying to examine whether Thám used only one printed edition with one version of the dramatic text or libretto, or whether he used more editions or text and libretto versions. The structure of Thám's manuscript and some of the his dramaturgic interventions are shortly summarized in the second part of the dissertation work.